



L15107

07-04-17



INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATIONS TECHNIQUES
TECHNISCHE INFORMATIONEN
INFORMACIONES TECNICAS

ART. 15107
Full System 2/1
"GP DUALS"

YAMAHA MT-07

(TYPE: RM04 var.A. ver.01/02/03/04/05/06
RM04 var.B ver.01/02/03/04 - RM17 var.A ver.01)

LeoVince Europe

www.leovince.com
info@leovince.com

LeoVince USA

www.leovince.com/us
infousa@leovince.com

NOTE

Horizontal lines for notes on page 26.

D Lieber Kunde, wir bedanken uns, daß Sie sich für ein Erzeugnis aus dem Hause LeoVince entschieden haben. Bei dem von Ihnen erworbenen Produkt wurde dem Detail größte Sorgfalt beigemessen und es wurden ausschließlich hochwertige Materialien verwendet.

E Estimado cliente, le estamos muy agradecidos por haber elegido un artículo LeoVince. El producto que ha adquirido ha sido realizado con la máxima atención en los detalles y utilizando solamente materiales de primera calidad.

WARNING / USA: Various U.S. states and the U.S. federal government have individual laws regulating the use of aftermarket exhaust parts and systems, especially as those parts and systems modify, remove, or replace original equipment catalysts.

WARNING / CALIFORNIA: California laws prohibit the use of any aftermarket exhaust part or system that modifies, removes or replaces original equipment catalysts unless the California Air Resources Board had issued an Executive Order regarding such part or system or unless the part or system is exempted by being used only on racing vehicles on closed courses.

I Gentile Cliente, La ringraziamo per aver scelto di entrare nel mondo LeoVince. Il prodotto da Lei scelto è stato realizzato con la massima attenzione nei particolari ed utilizzando solamente materiali di prima qualità.

GB Dear Rider and Customer, We are grateful to you for choosing LeoVince. The product you have purchased has been manufactured with maximum attention to detail, and using only materials of the highest quality.

F Madame, Monsieur, Chère Cliente et Cher Client Nous tenons tout d'abord à vous remercier pour avoir choisi un produit LeoVince. Le produit que vous avez acheté, a été soigneusement fabriqué, dans le tout petit détail, en utilisant que des matériaux de qualité.



ART. 15107

Nome/Name/Prenom/Apellido

Cognome/Family name/Nom/Familienname/Nombre

Indirizzo/Address/Adresse/Dirección

Targa Veicolo/Vehicle's plate-No./No. de immatriculation/Kennzeichen des Fahrzeuges/Número de imatriculación

Tel.

DATA E TIMBRO DEL RIVENDITORE

Date and seller's stamp
Date et tampon du revendeur/négoce/magasin
Datum und Stempel des Verkäufers
Data y tampón del vendedor

Rectangular box for stamp/signature.

NOTE

Horizontal lines for notes on page 27.

NOTE

Horizontal lines for notes on page 25.







## GENERAL CONDITIONS OF GUARANTEE

### LEOVINCE EXPLICITLY LIMITED GUARANTEE

#### 1.0.0 Guarantee

BELGROVE S.p. Z.O.O. S.p.A guarantees all the new parts supplied for according to the Directive in force, as per the terms and conditions indicated in paragraph 1.0.0 and 5.0.0 of the present guarantee.

Our guarantee comprises replacement of components which can not be used, or suffer from manufacturing defects, which are returned to us at BELGROVE S.p. Z.O.O. Components replaced under guarantee become property of BELGROVE S.p. Z.O.O..

#### 2.0.0 Exclusion

The guaranty offered by BELGROVE S.p. Z.O.O. is not applicable:

- to components fitted to motorcycles used for sport or any other competition
- to components fitted to motorcycles used for hire
- to components suffering from wear and tear as part of their normal function (sound-deadening material, seals and other rubber parts);
- defects resulting from oxidation or the action of atmospheric agents
- incorrect use or abuse of the component or the motorcycle by the proprietor or the user
- unauthorised modifications carried out by personnel not representing BELGROVE S.p. Z.O.O.
- Possible damages caused by the removal of noise damper muffler insert (dbkiller/baffle).

#### 3.0.0 Buyer obligations

In order to keep this guarantee valid, you should respect the following:

- retain the receipt to prove the date of purchase
- inform BELGROVE S.p. Z.O.O. within two months of the date when the defect is discovered or should have been discovered using due diligence. On receipt of such a claim, and if the defect is covered by the present guarantee, the dealer should , according to the circumstances:
  - inspect the defective goods in situ,
  - have the affected goods sent to him for inspection,
  - replace the defective goods.
- use the product in the correct fashion and carry out normal maintenance.

#### 4.0.0 Limitations

The general conditions of guarantee are cancelled in the following cases:

	16
	15

	13
	14

Le condizioni generali di garanzia vengono a cessare nei seguenti casi:  
**a.** I particolari manifestano difetti derivanti da sinistro, incendio e sovraccarichi;  
**b.** Utilizzo dei motocicli, su cui delli particolari sono montati, in modo non conforme;  
**c.** La manutenzione dei motocicli, su cui delli particolari sono montati non è eseguita secondo

**4.0.0 Limitazioni**  
**a.** Utilizzare il particolare in modo corretto ed effettuare la normale manutenzione.  
 - sostituire le merci difettose;  
 - farsi spedire la merce o le parti della merce difettosa per ripararle  
 - riparare in loco le merci difettose  
 to dalle disposizioni della presente garanzia,  
 All'atto del ricevimento di tale dichiarazione, il venditore dovrà, a sua scelta, se il difetto è coperto dai delli difetti sono scoperti o avverbato dovuto essere scoperti usando la normale diligenza.  
**b.** Comunicare eventuali difetti alla BELGROVE S.p. Z.O.O. entro 2 (due) mesi dal momento in  
**a.** Disporre del documento fiscale comprovante l'acquisto del particolare;  
 seguenti indicazioni:

Al fine di mantenere valide le condizioni generali di garanzia, devono essere osservate le seguenti indicazioni:  
**3.0.0 Obblighi del compratore**  
 La garanzia offerta da BELGROVE S.p. Z.O.O. non è applicabile:  
**a.** per particolari utilizzati su motocicli impegnati in competizioni sportive di qualsiasi tipo;  
**b.** per particolari utilizzati su motocicli impegnati in servizio di noleggio;  
**c.** per particolari soggetti ad usura a seguito del loro normale funzionamento (materiale fonosorbente, guarnizioni e altre parti in gomma);  
**d.** per difettosità derivate da ossidazione o da azioni degli agenti atmosferici;  
**e.** uso improprio o abuso del particolare o del motociclo da parte del proprietario e/o operatore;  
**f.** modifiche non autorizzate o modifiche effettuate da personale non rappresentante la BELGROVE S.p. Z.O.O..  
**g.** per eventuali danni causati dalla rimozione del dispositivo di abbattimento del rumore (dbkiller).

**2.0.0 Esclusione**  
 La garanzia offerta da BELGROVE S.p. Z.O.O. è esonerata da ogni responsabilità per qualsiasi danno ai silenziatori o all'involucro esterno.  
 La BELGROVE S.p. Z.O.O. è esonerata da ogni responsabilità ed obbligatorie per qualsiasi incidente alle persone o alle cose che possano comunque verificarsi per o durante l'uso dei prodotti forniti e per cause o in dipendenza dei medesimi, anche durante l'eventuale collaudo.  
 Eventuali difettosità o ritardi nella riparazione non danno diritto al Compratore a risarcimento di danni né a proroga di garanzia. Eventuali spese di trasporto sono da considerare a carico del Compratore, come pure le spese di sopralluogo da lui richiesto ed accettato dalla BELGROVE S.p. Z.O.O..  
**5.0.0 Responsabilità**  
 La BELGROVE S.p. Z.O.O. dichiara ogni responsabilità qualora una mancata manutenzione

**1.0.0 Garanzia**  
 La BELGROVE S.p. Z.O.O. garantisce tutti i particolari nuovi in accordo alla Normativa vigente come da termini e condizioni indicate nei paragrafi 1.0.0 e 5.0.0 della presente garanzia.  
 La garanzia consiste nella sostituzione di particolari inutilizzabili o inefficienti per difetto di fabbricazione accertato e riconosciuto franco stabilimento BELGROVE S.p. Z.O.O..  
 I particolari difettosi sostituiti in garanzia diventano di proprietà della BELGROVE S.p. Z.O.O..  
 La modalità esposte nel libretto di uso e manutenzione:  
**d.** Parti escluse come indicato nel paragrafo 2.0.0 della presente garanzia;  
**e.** Parti escluse per negligenza del proprietario all'osservanza delle obbligazioni specificate nel paragrafo 3.0.0 della presente garanzia.



## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

#### PIEZAS ENVIADAS:

Comprobar la lista de componentes con el dibujo del producto presente en este manual (pág. 7).

**PRECAUCIONES:** Antes de efectuar cualquier operación, hay que asegurarse de que la temperatura superficial del silenciador del escape no pueda causar daños al operario y/o a las piezas que no resisten el calor (carenas, tuberías, vainas etc.).

#### MONTAJE:

- Desmontar el/los silenciador/es original/es.
- Después de haber verificado el buen estado de las superficies de acoplamiento, montar el/los colector/es sobre las tuberías originales teniendo cuidado de no dañar la junta de grafito que se incluye (en caso necesario), para sustituir a la original. Apretar parcialmente la abrazadera de retención para permitir mínimos ajustes.
- Insertar el silenciador Leovince sobre el colector y, después de haber verificado la correcta alineación de las argollas de los muelles y de la boca trasera (salida de los gases de escape), conectar las dos partes con el/los muelle/s en dotación.
- Montar el soporte con la goma sobre el silenciador y verificar su correcta alineación con la ayuda del despiece. Montar los distanciadores, las arandelas y las bridas de soporte (cuando se incluyan) tal como se indica en el dibujo y apretar todo con los tornillos correspondientes.
- Fijar entonces la/s abrazadera/s para asegurar el acoplamiento del/los colector/es Leovince a la/las tubería/s de la instalación original.
- Encender el motor, aguardar algunos minutos hasta que se alcance la temperatura de funcionamiento y verificar que no existan fugas de gas.

**NOTA:** Después de un recorrido de aproximadamente 100 km. es necesario efectuar un control del apretado de todos los tornillos.

**REGULACION:** La puesta a punto de este silenciador ha sido efectuada en la Fabrica Leovince sobre un banco de pruebas electrónico, con un vehículo en perfecto estado de uso y regulaciones standard. Para obtener un óptimo funcionamiento, aconsejamos verificar la carburación de su vehículo en función de su estado y de las condiciones climáticas de su región.

**MANTENIMIENTO:** Verificar periódicamente las uniones del silenciador y todos los elementos que puedan deteriorarse con el uso (material fonoabsorbente, guarniciones y otras piezas en goma) y sustituirlas periódicamente. Un eventual cambio del color del silenciador es normal con el uso y depende de la naturaleza de los materiales y del calor.

**ESTÁ TERMINANTEMENTE PROHIBIDA** cualquier modificación y/o manipulación del silenciador de escape; en caso de realizarse, BELGROVE S.p. Z.O.O. declina cualquier responsabilidad que pueda derivar de vicios, defectos y mal funcionamiento del producto manipulado y/o modificado.

**ACONSEJAMOS DE EFECTUAR EL MONTAJE CAM EL AYUDO DE UN ESPECIALISTA**

	13
	14

Le condizioni generali di garanzia vengono a cessare nei seguenti casi:  
**a.** I particolari manifestano difetti derivanti da sinistro, incendio e sovraccarichi;  
**b.** Utilizzo dei motocicli, su cui delli particolari sono montati, in modo non conforme;  
**c.** La manutenzione dei motocicli, su cui delli particolari sono montati non è eseguita secondo

**4.0.0 Limitazioni**  
**a.** Utilizzare il particolare in modo corretto ed effettuare la normale manutenzione.  
 - sostituire le merci difettose;  
 - farsi spedire la merce o le parti della merce difettosa per ripararle  
 - riparare in loco le merci difettose  
 to dalle disposizioni della presente garanzia,  
 All'atto del ricevimento di tale dichiarazione, il venditore dovrà, a sua scelta, se il difetto è coperto dai delli difetti sono scoperti o avverbato dovuto essere scoperti usando la normale diligenza.  
**b.** Comunicare eventuali difetti alla BELGROVE S.p. Z.O.O. entro 2 (due) mesi dal momento in  
**a.** Disporre del documento fiscale comprovante l'acquisto del particolare;  
 seguenti indicazioni:

Al fine di mantenere valide le condizioni generali di garanzia, devono essere osservate le seguenti indicazioni:  
**3.0.0 Obblighi del compratore**  
 La garanzia offerta da BELGROVE S.p. Z.O.O. non è applicabile:  
**a.** per particolari utilizzati su motocicli impegnati in competizioni sportive di qualsiasi tipo;  
**b.** per particolari utilizzati su motocicli impegnati in servizio di noleggio;  
**c.** per particolari soggetti ad usura a seguito del loro normale funzionamento (materiale fonosorbente, guarnizioni e altre parti in gomma);  
**d.** per difettosità derivate da ossidazione o da azioni degli agenti atmosferici;  
**e.** uso improprio o abuso del particolare o del motociclo da parte del proprietario e/o operatore;  
**f.** modifiche non autorizzate o modifiche effettuate da personale non rappresentante la BELGROVE S.p. Z.O.O..  
**g.** per eventuali danni causati dalla rimozione del dispositivo di abbattimento del rumore (dbkiller).

**2.0.0 Esclusione**  
 La garanzia offerta da BELGROVE S.p. Z.O.O. è esonerata da ogni responsabilità per qualsiasi danno ai silenziatori o all'involucro esterno.  
 La BELGROVE S.p. Z.O.O. è esonerata da ogni responsabilità ed obbligatorie per qualsiasi incidente alle persone o alle cose che possano comunque verificarsi per o durante l'uso dei prodotti forniti e per cause o in dipendenza dei medesimi, anche durante l'eventuale collaudo.  
 Eventuali difettosità o ritardi nella riparazione non danno diritto al Compratore a risarcimento di danni né a proroga di garanzia. Eventuali spese di trasporto sono da considerare a carico del Compratore, come pure le spese di sopralluogo da lui richiesto ed accettato dalla BELGROVE S.p. Z.O.O..  
**5.0.0 Responsabilità**  
 La BELGROVE S.p. Z.O.O. dichiara ogni responsabilità qualora una mancata manutenzione

**1.0.0 Garanzia**  
 La BELGROVE S.p. Z.O.O. garantisce tutti i particolari nuovi in accordo alla Normativa vigente come da termini e condizioni indicate nei paragrafi 1.0.0 e 5.0.0 della presente garanzia.  
 La garanzia consiste nella sostituzione di particolari inutilizzabili o inefficienti per difetto di fabbricazione accertato e riconosciuto franco stabilimento BELGROVE S.p. Z.O.O..  
 I particolari difettosi sostituiti in garanzia diventano di proprietà della BELGROVE S.p. Z.O.O..  
 La modalità esposte nel libretto di uso e manutenzione:  
**d.** Parti escluse come indicato nel paragrafo 2.0.0 della presente garanzia;  
**e.** Parti escluse per negligenza del proprietario all'osservanza delle obbligazioni specificate nel paragrafo 3.0.0 della presente garanzia.

## CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA GARANZIA ESPLICITA LIMITATA

